

ДИРЕКТИВА 2006/117/ЕВРОАТОМ НА СЪВЕТА

от 20 ноември 2006 година

относно надзор и контрол на превоза на радиоактивни отпадъци и отработено гориво

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 31, параграф 2 и член 32 от него,

като взе предвид предложението на Комисията, изготвено след получаване становището на група лица, избрани от Научния и технически комитет сред научните експерти в държавите-членки, в съответствие с член 31 от Договора, и след консултация с Европейския икономически и социален комитет¹,

като взе предвид становището на Европейския парламент²,

като има предвид, че:

(1) Дейностите по превоза на радиоактивни отпадъци или отработено гориво трябва да отговарят на множество изисквания на нормативните документи на Общността и международни такива, касаещи по-специално безопасния превоз на радиоактивни материали и условията за отстраняване или съхранение на радиоактивни отпадъци или отработено гориво в държавата на получаване.

(2) В продължение на изискванията по-горе, защитата здравето на работниците и на обществеността изисква превоза на радиоактивни отпадъци или отработено гориво между държави-членки, както и на територията на Общността и от нея към трети страни да подлежи на задължителна и обща система за предварителни разрешителни.

(3) Както е посочено в решение на Съвета от 22 май 2002 г. относно създаването на национални системи за надзор и контрол на наличието на радиоактивни материали при рециклиране на метални материали в държавите-членки³, е необходимо минимизиране на радиологичния риск, произтичащ от наличието на радиоактивни материали сред металните материали, определени за рециклиране.

(4) Директива 92/3/Евратом на Съвета от 3 февруари 1992 г. относно надзора и контрола на превози на радиоактивни отпадъци между държавите-членки, както и тези, внасяни във и изнасяни от Общността⁴ установява система на Общността за стриктен контрол и предварителни разрешителни за превоза на радиоактивни отпадъци, която се оказва задоволителна. Въпреки това, необходимо е тя да бъде изменена в светлината на натрупания опит с оглед изясняване и добавяне на понятия и определения, за

¹ ОВ С 286, 17.11.2005 г., стр. 34

² Становището е дадено на 5 юли 2006 г. (все още не е публикувано в Официален вестник).

³ ОВ С 119, 22.5.2002г., стр.7

⁴ ОВ L 35, 12.2.1992 г., стр.24

разглеждане на ситуации, пропуснати в миналото, опростяване на съществуващата процедура за превоз на радиоактивни отпадъци между държавите-членки и гарантиране на последователност с останалите разпоредби на Общността и международните разпоредби, и по-специално Единната конвенция за безопасност при управление на отработеното гориво и за безопасност при управление на радиоактивните отпадъци (наричана за краткост Единна конвенция), към която Общността се присъедини на 2 януари 2006 г.

(5) В рамките на Петия етап от инициативата за опростено законодателство за вътрешния пазар (SLIM), бе създадена работна група от представители на държавите-членки и на ползвателите с оглед предлагане на решение в отговор на множество опасения, изразени от ползвателите на права по Директива 92/3/Евратом, като едновременно я хармонизират с текущите международни правила и документи.

(6) Изложената в Директива 92/3/Евратом процедура се прилага на практика единствено по отношение на превоз на отработено гориво, за което не се предвижда допълнителна употреба и по този начин се разглежда за целите на директивата като “радиоактивен отпадък”. От радиологична гледна точка, не е оправдано да се изключи прилагането на подобна процедура за надзор и контрол по отношение на отработеното гориво, в случаите когато то е предназначено за преработка. Затова би било подходящо настоящата директива да включва всички превози на отработено гориво, независимо дали то е предназначено за отстраняване или за преработка.

(7) Всяка държава-членка трябва да остане изцяло отговорна за избора на собствена политика за управление на ядрените отпадъци и отработеното гориво в своята юрисдикция, като някои предпочитат повторна преработка на отработеното гориво, а други целят окончателно отстраняване на отработеното гориво без да предвиждат допълнителна употреба. Затова настоящата директива следва да не накърнява правата на държавите-членки да изнасят своето отработено гориво за повторна преработка и нищо в настоящата директива не следва да внушава, че държавата-членка по местоназначение трябва да приеме превозвани радиоактивни отпадъци и отработено гориво за окончателна третиране или отстраняване, освен в случаите на повторно транспортиране. Отказ от подобни превози следва да се обоснове на базата на критериите, изложени в настоящата директива.

(8) Опростяването на текущата процедура не следва да затруднява съществуващите права на държавите-членки да възразят или налагат условия във връзка с превоза на радиоактивни отпадъци, за който се изисква тяхното съгласие. Възразяването не трябва да бъдат произволно, а да се основава на съответното национално законодателство, законодателство на Общността или международно законодателство. Настоящата директива не следва да накърнява правата и задълженията по международното право, и по-специално упражняването от страна на кораби и летателни апарати, на морски, речни и въздухоплавателни права и свободи, предвидени в международното право.

(9) Възможността държава-членка по местоназначение или по транзитно преминаване да откаже автоматична процедура за предоставяне на съгласие за превоз налага неоправдана административна тежест и създава несигурност. Задължителното потвърждаване на получаването на заявлението от страна на органите от държавите на получаване или транзитно преминаване, заедно с удължаване периода за предоставяне

на съгласие, следва да даде възможност за приемане на мълчаливо одобрение с висока степен на сигурност.

(10) “Разрешителните” за превоз по смисъла на настоящата директива не следва да заменят специфични национални изисквания за превоз, като например транспортни лицензии.

(11) С оглед защита здравето на хората и околната среда от опасностите, произтичащи от радиоактивните отпадъци, следва да се вземат предвид рисковете извън Общността. Ако радиоактивни отпадъци и отработено гориво се изнасят от Общността към трети страни, третата страна на получаване не само трябва да бъде информирана за превоза, но също трябва да предостави своето съгласие за това.

(12) Компетентните органи от държавата-членка на получаване трябва да сътрудничат и установят контакт с другите участващи компетентни органи с оглед избягване на прекомерни закъснения и да се гарантира гладкото прилагане на процедурата за съгласие, изложена в настоящата директива.

(13) Изискването, ако се налага, лицето отговорно за превоза да предприеме коригиращи мерки с оглед на безопасността, при неуспешен превоз не трябва да пречи на прилагането на механизми, установени на национално равнище от държавите-членки.

(14) Изискването държателя да носи отговорност за произтичащите разходи, при неуспешен превоз не трябва да пречи за прилагането на механизми, установени на национално равнище от държавите-членки или договорни споразумения между държателя и друго участващо в превоза лице.

(15) Доколкото е съвместимо с безопасното управление на този вид материали, радиоактивните отпадъци следва да бъдат отстранявани в страната, в която са произведени, и държавите-членки трябва да насърчават сключването на споразумения помежду си с оглед улесняване безопасното и ефективно управление на радиоактивните отпадъци или отработеното гориво от държавите-членки, които са го произвели в малки количества и когато изграждането на необходими за целта съоръжения не би било оправдано от радиологична гледна точка.

(16) Когато в изпълнение на изискванията на член 27 от Съвместната конвенция има сключено споразумение между получателя в трета страна и държателя в трета страна, споразумението може да се използва за целите на настоящата директива.

(17) За целите на настоящата директива и в светлината на натрупания опит е необходимо адаптиране на съществуващия стандартен документ. С оглед по-голяма яснота трябва да се предвиди задължението за създаване на нов стандартен документ до датата на транспонирането на настоящата директива. Обаче, ако този краен срок не е изпълнен, преходните разпоредби трябва да предвиждат използване на съществуващия стандартен документ. Нещо повече, ясни правила за използването на езиците следва да осигурят правна яснота и недопускане на неоснователни закъснения.

(18) Периодично докладване от държавите-членки на Комисията и от Комисията на Европейския парламент, на Съвета и на Европейския икономически и социален

комитет следва да дадат възможност за полезен преглед на предоставените на ниво Общност разрешителни и трябва да посочат евентуални трудности, срещани в практиката от държавите-членки и прилаганите решения.

(19) Директива 96/29/Евратом от 13 май 1996 г. относно постановяване на основните норми на безопасност за защита на здравето на работниците и населението срещу опасностите, произтичащи от йонизиращото лъчение⁵ се прилага *inter alia*, по отношение на транспортирането, вноса и износа от територията на Общността на радиоактивни вещества и предвижда система за докладване и издаване на разрешителни за практики, включващи йонизиращо лъчение. Затова, тези разпоредби се отнасят до обхвата на настоящата директива.

(20) В светлината на горепосоченото, е необходимо, от съображения за по-голяма яснота, Директива 92/3/Евратом да бъде отменена и заменена. Настоящата директива следва да не накърнява задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране в националното законодателство и прилагането на отменената директива.

(21) В съответствие с параграф 34 от междуведомственото споразумение за създаване на по-добро законодателство⁶ държавите-членки се насърчават да изготвят, за себе си и в интерес на Общността, собствени таблици, които – доколкото е възможно – илюстрират връзката между настоящата директива и мерките за транспониране и ги популяризират,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

ГЛАВА 1

ПРЕДВАРИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Предмет и обхват

1. Настоящата директива установява система на Общността за надзор и контрол на трансграничния превоз на радиоактивни отпадъци и отработено гориво с оглед гарантиране адекватна защита на населението.

2. Настоящата директива се прилага за трансграничен превоз на радиоактивни отпадъци или отработено гориво, в случаите, когато:

а) страната по произход или страната на получаване или страната на транзитно преминаване е държава-членка на Общността; и

б) количествата и концентрацията на пратката надхвърлят нивата по член 3, параграф 2, букви а) и б) от Директива 96/29/Евратом.

⁵ ОВ L 159, 29.6.1996 г., стр. 1

⁶ ОВ С 321, 31.12.2003 г., стр.1

3. Настоящата директива не се отнася за доставки на излезли от употреба източници до доставчик или производител на радиоактивни източници или до призната инсталация.
4. Настоящата директива не се прилага по отношение на пратки радиоактивни материали получени след повторна преработка за последваща употреба.
5. Настоящата директива не се прилага по отношение на трансграничен превоз на отпадъци, съдържащи само естествени радиоактивни материали, които не са резултат от определени практики.
6. Настоящата директива не накърнява правата и задълженията по международното право.

Член 2

Повторно транспортиране във връзка с дейности за преработка и повторна преработка

Настоящата директива не засяга правото на държава-членка или на предприятие в държавата-членка, в/на която:

- а) ще бъдат доставени радиоактивни отпадъци за обработка; или
- б) ще бъде доставен друг материал с цел извличане на радиоактивните отпадъци,

след третиране да върне радиоактивните отпадъци в страната по произход на отпадъците. Не се засяга и правото на държава-членка или на предприятие в държавата, на която ще бъде транспортирано горивото за последваща преработка да върне в страната по произход радиоактивни отпадъци, извлечени при операцията по повторна преработка.

Член 3

Трансгранични доставки на отработено гориво за повторна обработка

Без да накърнява компетенцията на всяка държава-членка да определя собствена политика по цикъла на отработено гориво, настоящата директива не засяга правото на държава-членка да изнася отработено гориво за повторна преработка, като взема предвид принципите на общия ядрен пазар, по-специално свободното движение на стоки. Тези доставки и износ се надзират и контролират в съответствие с процедурите, предвидени в настоящата директива.

Член 4

Повторно транспортиране във връзка с неразрешени доставки и недекларирани радиоактивни отпадъци

Настоящата директива не засяга правото на държава-членка безопасно да върне в страната по произход:

а) доставени радиоактивни отпадъци и отработено гориво, попадащи в обхвата на настоящата директива, но които не са били надлежно разрешени в съответствие с настоящата директива; и

б) отпадъци замърсени с радиоактивни вещества или материал съдържащ радиоактивен източник, когато този материал не е бил деклариран като радиоактивен отпадък от страната по произход.

Член 5

Определения

За целите на настоящата директива се прилагат следните определения:

1. “радиоактивни отпадъци” означава радиоактивен материал в газообразно, течно или твърдо състояние, за който не се предвижда по-нататъшна употреба от страните по произход и страните на получаване или от физическо или юридическо лице, чието решение се приема от тези страни, и което се контролира като радиоактивен отпадък от регулаторен орган по силата на законодателната и нормативна уредба на страните по произход и получаване;
2. “отработено гориво” означава ядрено гориво, което е било облъчено в активната зона на ядрен реактор и е окончателно извадено от нея; отработеното гориво може да се счита или за използваем източник, който може да се преработи отново или да бъде определен за окончателно отстраняване без предвидена допълнителна употреба и третирано като радиоактивен отпадък;
3. “повторно преработване” означава процес или действие, чиято цел е извличане на радиоактивни изотопи от отработено гориво за по-нататъшна употреба;
4. “превоз” означава всички действия и операции за преместване на радиоактивни отпадъци или отработено гориво от страната или държавата-членка по произход до страната или държавата-членка на получаване;
5. “превоз на територията на Общността” означава превоз, при който страната по произход и страната на получаване са държави-членки;
6. “превоз извън територията на Общността” означава превоз, при който страната по произход и/или страната на получаване са трети страни;
7. “отстраняване” означава разполагане на радиоактивен отпадък или отработено гориво в оторизирано съоръжение без намерение за неговото изваждане от там;
8. “съхранение” означава държането на радиоактивен отпадък или отработено гориво в съоръжение, позволяващо неговата херметизация, с намерение за изваждане на по-късен етап.

9. “държател” означава физическо или юридическо лице, което преди да осъществи превоз на радиоактивен отпадък или отработено гориво е отговорно по силата на приложимото национално законодателство за този вид материали и планира да извърши превоз до получателя.

10. “получател” означава физическо или юридическо лице, до когото се превозва радиоактивния отпадък или отработено гориво;

11. “ страна или държава-членка по произход” и съответно “страна или държава-членка на получаване” означава страна или държава-членка, от която се планира започване на превоз или е започнал превоз, и страна или държава-членка, до която е планиран или се осъществява превоз.

12. “страна или държава-членка на транзитно преминаване” означава страна или държава-членка, различна от страната или държавата-членка по произход или страна или държава-членка на получаване, през територията на която се планира или осъществява превоза.

13. “компетентни органи” означава орган, който по силата на законодателството или правила на страните на произход, транзитно преминаване или получаване имат право да прилагат системата за надзор и контрол на превоза на радиоактивни отпадъци или отработено гориво;

14. “запечатан източник” има значението, дадено в Директива 96/29/Евратом и включва капсулата, където има такава, изолираща радиоактивния материал като неразделна част от източника;

15. “излязъл от употреба източник” означава запечатан източник, който вече не се използва или е предназначен да се използва за дейност, за която се предоставя разрешително.

16. “призната инсталация” означава съоръжение, намиращо се на територията на страна, за което е получено разрешение от компетентните органи в тази страна в съответствие с националното законодателство за дългосрочно съхранение или отстраняване на запечатани източници или инсталация, получила разрешение по надлежен ред в съответствие с националното законодателство за временно съхранение на запечатани източници;

17. “надлежно подадено заявление” означава стандартния документ, отговарящ на всички изисквания по член 17.

ГЛАВА 2

ПРЕВОЗИ НА ТЕРИТОРИЯТА НА ОБЩНОСТТА

Член 6

Заявления за получаване на разрешително за превоз

1. Държател, планиращ да направи превоз на радиоактивни отпадъци или отработено гориво или да организира подобен превоз на територията на общността е длъжен да подаде до компетентните органи на държавата-членка по произход надлежно попълнено заявление за получаване на разрешително.

2. Едно заявлението може да бъде изпратено и за повече от един превоз, ако:

а) радиоактивните отпадъци или отработеното гориво, за които се отнася, по своята същност имат едни и същи физически, химически и радиоактивни характеристики; и

б) превозите трябва да се осъществяват от едни и същ държател до един и същ получател и да изискват разрешително от едни и същи компетентни органи,

и

в) в случаите, когато превозите включват транзитно преминаване през трети страни, те се осъществяват през един и същ граничен пункт на влизане и/или излизане от територията на Общността и през едни и същи гранични постове на съответните трети страна или засегнатите страни, освен ако не е договорено друго между компетентните органи.

Член 7

Предаване на заявлението на компетентните органи

1. Компетентните органи от държавите-членки на произход изпращат надлежно попълненото заявление, предвидено в член 6 за одобрение до компетентните органи от държавите-членки на получаване и държавите-членки на транзитно преминаване, ако имат такива.

2. Компетентните органи от съответните държави-членки, предприемат необходимите мерки за да гарантират, че с цялата информация относно превозите предмет на настоящата директива, се бори с необходимата грижа и че тя е защитена от злоупотреби.

Член 8

Потвърждаване на приемане и изискване на информация

1. В рамките на 20 дни от получаването на заявлението, компетентните органи от държавата-членка на получаване и държавите-членки на транзитно преминаване, проверяват дали заявлението е надлежно попълнено по смисъла на член 5, параграф 17.

2. Ако заявлението е надлежно попълнено, компетентните органи от държавата-членка на получаване изпращат потвърждение за получаването до компетентните органи от държавите-членки на произход и го копират до другите компетентни органи, но не по-късно от 10 дни след изтичане на 20 дневния срок по параграф 1.

3. Ако компетентните органи на съответните държави-членки сметат, че заявлението не е надлежно попълнено, те изискват липсващата информация от

компетентните органи от държавата-членка по произход и информират другите компетентни органи за подобно искане. Искането трябва да се направи в рамките на периода по параграф 1.

Компетентните органи от държавата-членка по произход изпращат изискваната информация на съответните компетентни органи.

В рамките на 10 дни от датата на получаване на липсващата информация и не по-рано от изтичане на 20-дневния период по параграф 1, компетентните органи на държавата-членка на получаване изпраща потвърждение за получаване до компетентните органи от държавата-членка по произход и копие от потвърждението до другите съответни компетентни органи.

4. Сроковете изложени в параграфи 1, 2 и 3 за издаване на потвърждение за получаване могат да бъдат съкратени, ако компетентните органи от държавата-членка на получаване и от държавите-членки на транзитно преминаване приемат, че заявлението е надлежно попълнено.

Член 9

Съгласие и отказ

1. Не по-късно от два месеца от датата на потвърждението за приемане компетентните органи от всички съответни държави-членки уведомяват компетентните органи на държавата-членка по произход за своето съгласие или за условията, изпълнението на които считат за необходими, за да предоставят съгласието си или за отказа си да предоставят съгласие.

Въпреки това, компетентните органи от държавите-членки на получаване или на държавата-членка на транзитно преминаване може да изисква допълнителен период от не повече от един месец в допълнение към посочения период в първата алинея, за да обявят позицията си.

2. Ако при изтичане на сроковете по параграф 1, не е получен никакъв отговор от компетентните органи от държавата-членка на получаване и/или на държавата-членка на транзитно преминаване, се счита, че страните са дали своето съгласие за искания превоз.

3. Държавите-членки съобщават основанията за отказа си да предоставят съгласие или за условията, при чието изпълнение биха го предоставили, които се основават:

а) за държавите-членки на транзитно преминаване, на изисквания на съответното национално, законодателство на Общността или международно законодателство, приложимо по отношение на транспортирането на радиоактивни материали;

б) за държавата-членка на получаване-на съответното законодателство, регламентиращо управлението на радиоактивни отпадъци или отработено гориво или на съответното национално законодателство, законодателство на Общността или международно законодателство, приложимо за транспортиране на радиоактивни материали.

Условия, налагани от компетентните органи на държавите-членки, независимо дали превоза преминава транзитно през тях или е предназначен за тях, не могат да бъдат по-строги от предвидените за сходни превози в тези държави-членки.

4. Държавите-членки или страните, дали съгласие за транзитно преминаване на определен превоз не могат да откажат съгласие за повторно транспортиране в следните случаи:

а) когато първоначалното съгласие се е отнасяло за материал, превозен с цел третиране или повторна преработка, ако повторния превоз се отнася за радиоактивни отпадъци или други продукти, равностойни на първоначалния материал след третиране или повторно преработване; и са спазени всички нормативни изисквания;

б) при обстоятелствата, описани в член 12, ако повторното транспортиране е предприето при същите условия и със същите спецификации.

5. Неоснователни забавяния и/или липса на сътрудничество от страна на компетентните органи на друга държава-членка се докладват на Комисията.

Член 10

Издаване на разрешителни за превоз

1. Ако са получени всички съгласия, необходими за извършване на превоза, компетентните органи от държавата-членка по произход имат право да предоставят разрешително на държателя да извърши превоза и информират компетентните органи от държавата-членка на получаване, както и държава-членка или съответна трета страна, през която минава транзитно.

2. Разрешителното, предвидено в параграф 1 по никой начин няма да повлияе на отговорността на държателя, лицата извършващите превоза, собственика, получателя или други физически и юридически лица, участващи в превоза.

3. Едно разрешение може да покрива повече от един превоз, когато са изпълнени условията по член 6, параграф 2.

4. Всяко разрешително е валидно за период до три години.

Когато се установява този период на валидност държавите-членки вземат предвид условията, изложени в съгласието, дадено от държавите-членки на получаване и/или на държавите-членки на транзитно преминаване.

Член 11

Потвърждение за получаване на превоза

1. До 15 дни от получаването, получателят изпраща на компетентните органи от държавата-членка на получаване потвърждение за получаване за всеки превоз.

2. Компетентните органи от държавата-членка на получаване изпраща копия на потвърждение за получаване на превоза до държавата-членка по произход и държава-членка или трета страна на транзитно преминаване.

3. Компетентните органи от държавата-членка по произход изпращат копие от потвърждението за получаване до държателя на оригинала.

Член 12

Неизпълнение на превоз

1. Държавата-членка на получаване, на произход или на транзитно преминаване може да прецени, че превоза не може да се осъществи, ако вече не са спазени условията за превоз съгласно настоящата директива или не отговарят на разрешителните или съгласията, предоставени в съответствие с настоящата директива.

Подобни държави-членки незабавно информират за решението си компетентните органи на другата държава-членка, участваща в превоза.

2. В случаите, когато даден превоз не може да бъде осъществен, или ако не са спазени съгласно настоящата директива условията за превоза, компетентните органи от страната-членка на произход осигуряват съответните радиоактивни отпадъци или отработено гориво да бъдат взети обратно от държателя, освен ако не може да бъде постигната друга уговорка за безопасност. При необходимост, тези компетентни органи осигуряват лицето, отговарящо за превоза да предприеме корективни мерки за безопасност.

3. Държателят носи отговорност за разходите в случай, че превоза не може или не трябва да бъде извършван.

ГЛАВА 3

Превоз извън територията на Общността

Член 13

Внос на територията на Общността

1. В случаите, когато радиоактивните отпадъци или отработеното гориво, попадащо в обхвата на настоящата директива трябва да влезе на територията на Общността от трета страна и страната на получаване е държава-членка, получателят подава до компетентните органи на държавата-членка заявление за получаване на разрешително. Заявлението може да бъде изпратено по отношение на повече от един превоз, при условията на член 6, параграф 2.

Заявлението включва доказателство, че получателят е постигнал договореност с държателя, установен в третата страна, и тя е била приета от компетентните органи на третата страна, задължаваща държателя да вземе обратно радиоактивните отпадъци или

отработеното гориво, в случай че превоза не може да се извърши в съответствие с настоящата директива, както и предвидено в параграф 5 от настоящия член.

2. Компетентните органи от държавите-членки на получаване изпращат заявлението, предвидено в параграф 1 за съгласие до компетентните органи от държавите-членки на транзитно преминаване, ако има такива.

Прилагат се членове 8 и 9.

3. Ако са събрани всички съгласия, необходими за превоза, компетентните органи от държавите-членки на получаване имат право да разрешат на получателя да извърши превоза и информират компетентните органи на държава-членка или трета страна на произход или транзитно преминаване.

Прилагат се член 10, параграфи 2, 3 и 4.

4. До 15 дни от получаването на превозеното количество получателят изпраща на компетентните органи от държавата-членка на получаване потвърждение за получаване за всеки превоз. Компетентните органи от държавата-членка на получаване изпращат копия на потвърждението за получаване до страната по произход и всяка държава-членка или трета страна на транзитно преминаване.

5. Държаната-членка на получаване или държава-членка на транзитно преминаване могат да преценят, че превоза не може да бъде извършен, ако условията за него вече не отговарят на изискванията на настоящата директива, или не съответстват на получените по силата на настоящата директива разрешителни или съгласия. Тази държава-членка незабавно информира за решението си компетентните органи на страната по произход.

6. Получателят носи отговорност за разходи в случаите, когато превоза не може или не е позволено за бъде извършен.

Член 14

Преминаване през територията на Общността

1. В случаите, когато радиоактивни отпадъци или отработено гориво трябва да влезе на територията на Общността от трета страна и страната на получаване не е държава-членка, физическото или юридическо лице, носещи отговорност за управлението на превоза в държавата-членка, през чиято митница най-напред преминават радиоактивните отпадъци или отработено гориво за да влезе на територията на Общността (първа държава-членка на транзитно преминаване) подава заявление за разрешително до компетентните органи на тази държава-членка. Заявлението може да бъде изпратено по отношение на повече от един превоз, при условията на член 6, параграф 2.

Заявлението включва доказателство, че получателя, установен в третата страна, е постигнал договореност с държателя, установен в третата страна и признат от нейните компетентни органи, с което държателя се задължава да прибере обратно радиоактивните отпадъци или отработеното гориво, когато даден превоз не може да

бъде извършен в съответствие с настоящата директива, както е предвидено в параграф 5 на настоящия член.

2. Компетентните органи от първата държава-членка на транзитно преминаване изпраща заявлението за получаване на съгласие по параграф 1 до компетентните органи на други държави-членки на транзитно преминаване.

Прилагат се членове 8 и 9.

3. Ако всички съгласия, необходими за осъществяване на превоза са получени, компетентните органи на първата държава-членка на транзитно преминаване имат право да упълномощят отговорното лице по параграф 1 да извърши превоза и информират компетентните органи на съответно друга държава-членка или трета страна на транзитно преминаване или на произход.

Прилага се член 10, параграфи 2, 3 и 4.

4. До 15 дни от датата на пристигане, посоченото в параграф 1 отговорно лице уведомява компетентните органи от първата държавата-членка на транзит, че радиоактивните отпадъци или отработеното гориво е достигнало получателя си в третата страна и посочва последния митнически пункт в Общността, през който е преминало превозваното количество.

Към уведомлението се прилага декларация или удостоверение от получателя, в което заявява, че радиоактивните отпадъци или отработеното гориво са били доставени на правилното лице и посочва митническия пункт на влизане в третата страна.

5. Държава-членка на транзитно преминаване може да прецени, че превоза не може да бъде извършен, ако условията за него вече не отговарят на изискванията на настоящата директива, или не съответстват на получените по силата на настоящата директива разрешения или съгласия. Тази държава-членка незабавно информира за решението си компетентните органи от страната по произход. Отговорното лице по смисъла на параграф 1 покрива разходите, възникнали в случаите, когато превоза не може или не трябва да се извърши.

Член 15

Износ от територията на Общността

1. В случаите, когато радиоактивните отпадъци или отработеното гориво се изнася от територията на Общността за трета страна, държателят подава заявление за разрешително до компетентните органи от държавата-членка по произход. Заявлението може да бъде изпратено във връзка с повече от един превоз, при условията по член 6, параграф 2.

2. Компетентните органи от държавата-членка по произход са длъжни да:

а) уведомят компетентните органи от страната на получаване за планирания превоз и да поискат тяхното съгласие; и

б) изпратят заявлението за получаване на съгласие по параграф 1 до компетентните органи от държавите-членки на транзитно преминаване, ако има такива.

Прилага се член 8.

3. При получаване на всички необходими съгласия за извършване на превоза, компетентните органи от държавите-членки по произход имат право да разрешат на държателя да извърши превоза и информират компетентните органи от третата-страна на получаване, както и съответно държава-членка или трета страна на транзитно преминаване.

Прилагат се член 10, параграфи 2, 3 и 4.

4. До 15 дни от датата на пристигане, държателят уведомява компетентните органи от държавата-членка по произход, че радиоактивните отпадъци или отработеното гориво е достигнало получателя си в третата страна и посочва последния митнически пункт в Общността, през който е преминало превозваното количество.

Към уведомлението се прилага декларация или удостоверение от получателя, в което заявява, че радиоактивните отпадъци или отработеното гориво са били доставени на правилното лице и посочва митническия пункт на влизане в третата страна.

5. Държавата-членка по произход или държавата-членка на транзитно преминаване може да прецени, че превоза не може да бъде извършен, ако условията за него вече не отговарят на изискванията на настоящата директива, или не съответстват на получените по силата на настоящата директива разрешения или съгласия. Тази държава-членка незабавно информира за решението компетентните органи на държавата-членка по произход.

Прилага се член 12, параграфи 2 и 3.

Член 16

Забранен износ

1. Компетентните органи от държавите-членки, не разрешават превози:

а) до крайни получатели, намиращи се на 60 градуса на юг географска дължина; или

б) до държава, която е страна по Споразумението за партньорство между членките на групата държави от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн от една страна и Европейската общност и държавите-членки, от друга (Споразумението АКТЕ-ЕО от Котону), която не е държава-членка, без да се накърнява член 2, или

в) до трета страна, на която, по мнение на компетентните органи от държавите-членки по произход, съгласно критериите посочени в параграф 2 от настоящия член, липсва административен и технически капацитет и нормативна уредба за да управлява безопасно радиоактивни отпадъци или отработено гориво, както е заявено в Съвместната конвенция. При формулиране на становището си държавите-членки вземат надлежно предвид всяка информация от другите държави-членки. В

тази връзка държавите-членки ежегодно информират Комисията и Консултативния комитет, по член 21.

2. По силата на процедурата, изложена в член 21, Комисията установява критерии, като вземе надлежно предвид, *inter alia*, съответните стандарти за безопасност на Международната агенция по атомна енергия, като по този начин улеснява държавите-членки в оценката им за спазване изискванията за износ.

ГЛАВА 4

ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

Член 17

Използване на стандартен документ

1. За всички превози, попадащи в обхвата на настоящата директива се използва стандартен документ.

2. В съответствие с процедурите по член 21, Комисията създава стандартен документ, който включва като приложение списък на минималните изисквания за надлежно попълване на заявление.

Стандартният документ и приложенията към него се публикуват в *Официален вестник на Европейския съюз* и се предоставят в електронен вид не по късно от 25 декември 2008 г. При необходимост, той се актуализира по същата процедура.

3. Заявленията за получаване на разрешително се попълват, като се предоставя и допълнителната информация по членове 10, 13, 14 и 15 на език приемлив за компетентните органи на държавата-членка, до която се подава заявлението в съответствие с настоящата директива.

При поискване от компетентните органи от страната на получаване или транзитно преминаване, държателят предоставя заверен за верността му превод на език, който е приемлив за тях.

4. Към стандартния документ се прилагат допълнителни изисквания за разрешаване на превоза.

5. Без да се накърнява изискването за други съпътстващи документи, предвидено в други нормативни разпоредби, попълнените стандартни документи, удостоверяващи, че разрешителната процедура е била надлежно изпълнена, се прилагат към всяко превозено количество, попадащо в обхвата на настоящата директива, включително случаи, при които разрешението се отнася за повече от един превоз в един и същи документ.

6. Тези документи трябва да бъдат на разположение на компетентните органи от страна на произход и получаване, както и страна на транзитно преминаване.

Член 18

Компетентни органи

1. Не по-късно от 25 декември 2008 г. държавите-членки изпращат на Комисията името (имената) и адреса (адресите) на компетентния орган или органи, както и цялата необходима информация за бърза комуникация с тези органи.
2. Държавите-членки уведомяват своевременно Комисията за всяка промяна в тези данни.

Член 19

Предаване на документи и информация

1. В съответствие с процедурата по член 21, Комисията дава препоръки за сигурна и ефективна система за предаване на документи и информация, във връзка с разпоредбите на настоящата директива.
2. Комисията създава и поддържа електронна комуникационна платформа, за да публикува на нея:
 - а) името (имената) на компетентния орган или органи от всяка държава-членка;
 - б) приемливите за компетентните органи на всяка държава-членка езици; и
 - в) всички необходими общи условия и допълнителни изисквания, ако има такива, за разрешаване на превоз от компетентните органи на всяка държава-членка.

Член 20

Редовни отчети

1. До 25 декември 2011 г. и на всеки три години след това, държавите-членки изпращат на Комисията доклади за въвеждането на настоящата директива.
2. Въз основа на тези доклади, съгласно процедурата по член 21, Комисията изготвя резюмиран доклад до Европейския парламент, Съвета и Европейския икономически и социален комитет, като обръща специално внимание на въвеждането на член 4.

Член 21

Консултативен комитет

1. При изпълнението на задачите, определени в член 16, параграф 2, член 17, параграф 2, член 19, параграф 1 и член 20, параграф 2, Комисията е подпомагана от Комитет с консултативни функции, съставен от представители на държавите-членки и

председателстван от представители на Комисията (наричан за по-кратко по-долу Комитета).

2. Представителят на Комисията предоставя на Комитета проект на мерките, които предстои да бъдат взети. Комитетът излиза със становище върху проекта в рамките на срока, определен от председателя в зависимост от срочността на въпроса, като при необходимост прибегва до гласуване.

3. Становището се записва в протокол. Всяка държава-членка има право да поиска вписване на становището ѝ в протокола.

4. Комисията взема предвид становището на Комитета. Тя информира Комитета за начина, по който е било взето предвид становището му.

Член 22

Транспониране

1. Държавите-членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива не по-късно от 25 декември 2008г. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби и прилагат таблица на съответствието между разпоредбите и настоящата директива

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условието и редът на позоваване се определят от държавите-членки

2. Държавите-членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 23

Отменяне

1. Директива 92/3/Евратом се отменя от 25 декември 2008 г., което няма да накърни задълженията на държавите-членки, свързани със сроковете за въвеждането ѝ в националното законодателство и нейното прилагане.

2. Позоваванията към отменената директива се тълкуват като позовавания към настоящата директива и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложението.

Член 24

Преходни разпоредби

1. В случаите, когато заявлението за разрешително е било надлежно одобрено или подадено до компетентните органи от страната по произход преди 25 декември 2008 г.,

Директива 92/3/Евратом се прилага по отношение на всички дейности за превоз, обхванати от същото разрешително.

2. Когато разглеждат заявления за разрешителни, подадени преди 25 декември 2008 г. за повече от един превоз на радиоактивни отпадъци или отработено гориво до трета страна на получаване, държавите-членки по произход вземат предвид всички съответни обстоятелства, и по-специално:

а) планирания график за извършване на всички превози, покрит от едно и също заявление;

б) основанията за включването на всички превози в заявлението;

в) до колко е уместно да се разреши по-малък от включения в заявлението брой превози.

3. До изготвяне на стандартния документ, предвиден в член 17 от настоящата директива, за целите на директивата се използва предвидения в Решение 93/552/Евратом на Комисията⁷ с необходимите изменения.

Член 25

Влизане в сила

Настоящата директива влиза в сила на 20 ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*

Член 26

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 20 ноември 2006 година.

За Съвета:
Председател
J.KORKEAOJA

⁷ Решение 93/552/Евратом на Комисията от 1 октомври 1993 г. за създаване на стандартен документ за надзор и контрол на превози на радиоактивни отпадъци, посочени в Директива 92/3/Евратом на Съвета (ОВ L 268, 29.10.1993 г., стр.83).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Таблица на съответствие

Директива 92/3/Евратом	Настоящата директива
Член 1	Член 1
Член 2	Член 5
Член 3	Първо съображение
Член 4, алинея първа, първо изречение	Член 6, параграф 1
Член 4, алинея първа, второ изречение	Член 7, параграф 1
Член 4, алинея втора	Член 17, параграф 1
Член 4, алинея трета	Няма
Член 5, параграф 1	Член 6, параграф 2
Член 5, параграф 2	Член 10, параграф 4
Член 6, параграф 1, алинея първа	Член 9, параграф 1
Член 6, параграф 1, алинея втора	Член 17, параграф 1
Член 6, параграф 2	Член 9, параграф 3
Член 6, параграф 3	Член 9, параграф 1, алинея втора
Член 6, параграф 4	Член 9, параграф 2
Член 7, алинея първа	Член 10, параграф 1
Член 7, алинея втора	Член 17, параграф 1
Член 7, алинея трета	Член 10, параграф 2
Член 8	Член 17, параграф 5
Член 9, параграф 1, първа част от изречението	Член 11, параграф 1
Член 9, параграф 1, крайна част на изречението	Член 17, параграф 1
Член 9, параграф 2, първо изречение	Член 11, параграф 2
Член 9, параграф 2, второ изречение	Член 11, параграф 3
Член 10, параграф 1	Член 13
Член 10, параграф 1, края на първо изречение	Член 17, параграф 1
Член 10, параграф 2	Член 14
Член 10, параграф 3	Член 13
Член 11	Член 16, параграф 1
Член 12, параграф 1	Член 15, 1
Член 12, параграф 2	Член 15, параграф 3
Член 12, параграф 3	Член 10, параграф 2
Член 12, параграф 4	Член 17, параграф 1
Член 12, параграф 5	Член 15, параграф 4, алинея първа
Член 12, параграф 6	Член 15, параграф 4, алинея втора
Член 13	Член 1, параграф 3
Член 14	Член 2
Член 15, параграф 1	Член 12, параграф 2
Член 15, параграф 2	Член 13, параграф 1, алинея втора
Член 16	Член 9, параграф 4
Член 17	Член 18
Член 18	Член 20
Член 19	Член 21

Член 20, (първо, второ и трето тире)	Член 17, параграф 1
Член 20, четвърто тире	Член 16, параграф 2
Член 20, пето тире	Член 20, параграф 2
Член 21	Член 22
Член 22	Член 26
	Член 3 (нов)
	Член 4 (нов)
	Член 8 (нов)
	Член 19 (нов)
	Член 23 (нов)
	Член 24 (нов)
	Член 25 (нов)